

AC I 107

Buenas noches, con esta sintonía llega de lunes a viernes Acceso UNED. Programa de los alumnos mayores de 25 años que aspiran a ingresar en la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Hoy, lengua inglesa, del método base, Storytelling.

Starting out, lecciones 17 y 18. Asimismo, resolveremos modelos de ejercicios del último cuadernillo de evaluación a distancia. Eso lo hará, al final del programa, Carmen Casariego.

En la primera parte del programa, las explicaciones de gramática las dará la profesora Carmen Andréu. Por Radio Nacional de España en frecuencia modulada Radio 3 y emisoras de Radio Cadena Española. Una hora menos en la comunidad autónoma canaria, empezando en la península entre 11 y 11 y media de la noche.

Hoy es el penúltimo programa del curso de lengua inglesa, porque del método base, Starting out, vamos a ver las lecciones 17 y 18. El próximo día, las dos últimas lecciones del método, 19 y 20, y, de todas formas, habrá otro programa más, ya específicamente de orientación sobre el examen final con otros idiomas. Buenas noches, Carmen Andréu.

Buenas noches. Del método Starting out, lección 17, que es lo que vamos a ver hoy, qué puntos de gramática, qué grammar points importantes tenemos que comentar. Lo que más subraya es shall y will, los dos verbos anómalos, defectivos, que hacen, en inglés, la forma del futuro.

Forman el futuro añadiendo el infinitivo del verbo al que se refieran, y lo tienen en el libro del profesor García Ranz, como conjugado el futuro, de una forma que nunca en una escuela inglesa se daría, pero sí lo damos en los libros para extranjeros. Sí, porque normalmente en el habla, en Inglaterra y en Estados Unidos, lo que se hace es utilizar las formas contractas. Efectivamente, la forma contracta, entonces, aparece en la conversación como un sonido solamente la doble L final.

Por ejemplo, yo iré, I'll go, tú irás, you'll go. Sí, como la L es lateral, es líquida, pues se puede hacer perfectamente la L sola detrás del pronombre que sea, o del nombre, o de Arthur will go. Muy bien.

Esta lección, que es la 17, se titula Arthur goes for a drive. Entonces vamos a escuchar el texto de la lectura. He needn't go by train this time.

He needn't spend money on fares, but he must, of course, buy petrol. Mr. Steele has gone home early today, and there aren't many people in the library. So Arthur's sitting behind the desk, and he's thinking, This evening I shall clean the car, check the tyres, fill up the radiator, and put some distilled water into the battery.

Then I shall get four gallons of petrol. How long will it take to drive to Applefield, I wonder? It's only about 40 miles, so it won't take more than an hour and a half. So I shall arrive home at

about 8.30. They'll all be surprised to see me with a car, won't they? It's a pity Mary isn't going to come.

She'll be with Bruce, I suppose. Oh well, never mind. Perhaps I'll take Jennifer to the seaside on Sunday.

So Arthur drove down to Applefield on Friday night, and on Saturday morning he was in the village shop. There he met Sheila. She was at her aunt's again, and was very pleased to see Arthur.

He told her about his new car. On Sunday, Arthur took Jennifer and Sheila to Swanage for the day. They stopped and looked at Corfe Castle, about five miles outside Swanage.

This was the reading text, and there, shall and will, right? There are many sentences to make up the future. Indeed, it's very well prepared, and Arthur is thinking, I shall clean the car, I shall get four gallons of petrol. So in this chapter, Arthur makes a trip and goes to a village, Swanage, with a castle nearby, and then we'll hear the conversation.

But at the same time, the authors of the method put the verbs in the future. They'll all be surprised when they see him in his village with a car, because he'll have to drive to Upperfield. He will, and I shall, when he meets himself to prepare something.

The future doesn't present any difficulty. You just have to use the particles shall and will. Normally, shall for the first person singular, and also for the first person plural, and will for the rest.

But there are many alterations to this general rule. Yes, really, what happens is that shall has its own meaning as a lexicon, and so it would mean duty, while will, the will as a noun is the will, and you will is will, is to want. But these are very fine nuances, and we've said that in the conversation we'll always say will, and in the, and in writing, it's often written with the apostrophe and both Ls, and if you want to put a lot of emphasis, you'll say I shall, and if you want to express an obligation, you can say you shall, you shall do it, you must do it.

Yes, in that sense of duty, as a verb of effect, shall wouldn't be used in the first person singular or plural, but it could be used with the rest of the people, in that sense of effect. Well, let's listen to the text of this lesson. Sí, lo es.

Me gusta el castillo, ¿no es así, Arthur? Sí, lo es. ¡Vamos, vosotros dos! ¡Rápido! ¡Nos vamos a desayunar a la medianoche a este ritmo! Muy bien, muy bien, nos vamos. Ahora, ¿dónde colocó el coche? ¡Oh, recuerdo! Está alrededor de la esquina, ¿no es así? Está cerca de ese pub.

Por cierto, ¿podemos comer algo allí? ¡No! ¡Vamos, o no tendremos tiempo en la playa! ¡Vamos directamente! ¡Bueno, abre las puertas, por Dios mío! ¡Arthur, despierta! ¿Me voy a sentar en el frente ahora? ¡No! ¡Me voy a sentar en el frente porque estoy navegando! ¡Arthur nunca encontrará su propio camino! ¡Sí! ¡Eso es correcto! ¡Eso es! Y luego, directamente a esa escalera.

Y, por cierto, mire tu barco de petróleo. ¡Necesitaremos un poco de petróleo en un minuto! ¡No lo haremos! ¡Ese barco de petróleo no funciona! ¡Ah! ¿Cuánto pagaste por este coche? Bueno, personalmente, creo que es un buen coche.

¡Un buen coche! ¡Es un color maravilloso! ¡Mira! Dice que tiene 2 kilómetros. ¡Vamos a llegar pronto! ¡Gracias a Dios por eso! ¡Estaría muy contenta de salir de este maldito sitio! Bueno, ¿por qué has venido entonces? ¡Oh, mira! ¡La playa! ¿No parece maravillosa? ¡Estoy cansada de nadar! ¿No lo eres, Arthur? Estoy un poco hambre, en realidad. ¿Qué tal comernos primero? ¡Esa es la primera cosa sensible que has dicho hoy! ¡Tendremos almuerzo en el barco, en la plaza! ¡Está justo alrededor de aquí! ¿Dónde debería parcar? Dice que hay un parque lleno de coches.

¡Y hay líneas amarillas por todas partes! ¡Es domingo, idiota! ¡No importa! Bien. Pararé aquí. ¡Vámonos! ¡Disfruté ese almuerzo! ¿No, Arthur? ¡Sí, fue bueno! ¡Aquí! ¿Dónde está el coche? ¡Se ha ido! ¿Debería sentarme ahora? ¿Debería responder el teléfono? ¿O abrir la ventana? ¿Debería hacer esto o eso? No, no lo haremos.

Necesitaremos un poco de petróleo. No lo haremos. Bueno, pues hay que prestar atención a estas contracciones con NOT de SHALL y WILL, que son SHANT y WANT.

Y además, la forma de hacer la interrogación, como ha explicado la profesora, se pone primero la partícula SHALL o WILL, después el sujeto y luego ya el verbo. Bueno, pues podríamos escuchar ahora algún modelo de DRILL de esta lección. Vamos a escuchar el modelo del DRILL nº1.

Y ahora vamos a escuchar el modelo del DRILL nº2, donde precisamente aparece el SHANT y el WANT. Vamos a escuchar también el DRILL nº4, porque introduce el LET, otro auxiliar que sirve para hacer el imperativo, o lo que suele llamarse imperativo cuando no es imperativo propio hacia la segunda persona, haz esto, sino de primera persona o de tercera, vamos a hacer esto nosotros, o haced esto, o que hagan esto, que en español es un subjuntivo, claro. Y en inglés se expresa, como hemos dicho, con una morfología muy pobre, necesita auxiliares distintos, LET, LET US, que se abrevia en LETS, hagamos esto.

Vamos a ver este DRILL. OK. Shall we have it on Saturday? OK.

Shall we have it on Saturday? Let's paint the kitchen. OK. Shall we paint it on Saturday? OK.

Shall we paint it on Saturday? Y pasamos a la lección 18, que se titula At the races, en las carreras. ¿Qué puntos de gramática hay en esta lección? Hay dos puntos muy contrastados con la gramática española, con las formas en español, que son la comparación de los adjetivos y los adverbios. Se llaman grados de comparación al comparativo y al superrativo.

Entonces, la dificultad con el inglés, o lo que es distinto en inglés que en nuestra lengua, es que los adjetivos y adverbios de una sola sílaba y muchos de dos sílabas, aparte de la dificultad desde el español de ver cuántas sílabas tiene una palabra inglesa, si no se ha escuchado, si no

se conoce oralmente, bueno, los adjetivos estos, que son la mayoría, porque las palabras de una sola sílaba son muy numerosas, hacen el grado comparativo añadiendo ER y el superlativo en EST. Por ejemplo, fine, finer, finest, que quiere decir bonito o agradable, más bonito y el más bonito. Esto no pasa con los adjetivos que tengan más de dos sílabas.

Entonces, se harán, con la ayuda de otra palabra, por ejemplo, difficult, dará more difficult para más difícil y most difficult para difícilísimo. De manera que en español también hay un sufijo para los superlativos, difícilísimo, more difficult, most difficult. O sea que entonces se utiliza more y most cuando son los adjetivos de más de tres sílabas, polisílabos en general, y cuando son de dos o una sílaba, entonces las terminaciones ER o EST para el comparativo y para el superlativo.

Y luego hay otra cuestión que habría que preguntar con respecto a esto, y es que en una comparación hay un segundo término de la comparación, un que, más bonito, que, ese que, ¿cómo se traduce? El que de la comparación en inglés es una palabra que interviene, que sirve sólo para esto, para introducir el segundo término de la comparación, es than, q-h-a-n, than, no pueden confundirlo con that o those o ninguno de los otros, de las otras palabras gramaticales que pueden traducir el que. O sea que el que de las comparaciones es than. Bueno, y este sería el primer aspecto de gramática de esta lección.

¿Y qué otro aspecto más hay? Después, también en esta lección se introducen interrogaciones que comiencen por un adverbio o por una palabra interrogativa, no interrogaciones directas, sino que comiencen por una partícula interrogativa. Estas, si hay una preposición, la envían al final, en una construcción también muy distinta de cualquiera que pudiéramos pensar desde nuestra gramática. Entonces, serían los ejemplos, uno muy frecuente es where do you come from, de dónde eres, de dónde vienes, al pie de la letra, pero para preguntar de qué país o de qué escuela vienes.

Sí, esa tendencia a llevar la preposición al final de la frase. Sí, no es tendencia, sino que se va siempre al final de la frase si empieza la interrogación con un where o what o when, una de estas w-h words, palabras con w-h que son interrogativas, o why, que es por qué. Bueno, pues entonces vamos a escuchar ya el texto de la lección y vamos a prestar atención a estos puntos de gramática.

He had to pay four pounds, and the policeman on duty said one of his tires was worn almost smooth. This was illegal. Arthur had to buy a new one that day.

And so Arthur had less money for the rest of his holidays. The Sunday trip was more expensive than he first thought. On the way home, Jennifer was even more unpleasant than before.

The traffic was worse on the way back. On Sunday evenings in the summer, the traffic is always heavier than usual. In fact, it's the worst time of the week.

Sometimes they went no faster than five miles an hour. And in some places they went even

more slowly. When they passed Salisbury, however, conditions were better.

But they didn't arrive home until after midnight, much later than they expected. Arthur didn't do much for the rest of his holidays. He spent a lot of time working on his car.

He bought some paint, and at the end of the week it was cleaner, brighter, and more attractive than it was before. Jennifer's friend, Bob, the engineering student from Reading University, knows a lot more about cars than most people in Applefield, and he came round to the Newton's on several evenings and helped Arthur. They did all the necessary jobs, and finally the car worked much better.

On his last Saturday at home, Arthur, Jennifer, Bob and Sheila went to a race meeting at Fetlock Park near Applefield. Good or bad. And the corresponding adverbs are well and badly.

They make the comparative better and the superlative best. And for bad and badly, worse and worst. Worse appears in the third paragraph when it says that the traffic was worse.

Worse means worse. And another irregular appears in the second paragraph, the penultimate line, when it says Arthur had less money for the rest of his holidays. Arthur had less money.

Less is the comparative of little. Little, less, least, the least. Less means less, and least, the least.

Anyway, in the book of consultation of the student, Professor García Rank, all these points of grammar are well explained, both in this lesson and in the previous one, and you always have to go to that book to study things in detail. Then we can now hear the conversation of this lesson. Mark Himes.

No, he's never won a race in his life. Don't put any money on him. I've got a race card here, and Bright Thursday seems to be the best bet.

Yes, he's the favourite. That's him over there, the grey one. He's bigger than the others, and faster, of course.

Aren't the jockeys tiny? Look at that one. He's smaller than me. Yes, of course he is.

Most people are smaller than her. Shut up, Jennifer. Don't be rude.

I don't think she heard. Well, have you decided anything yet? Are you going to put any money on this race? If so, I'll go along and put it on for you. I'm going to put 25 pence on Mark Himes.

He's the nicest horse I've ever seen. He looks sad. Es un poco como tú, Arthur.

Supongo que es tan lento como Arthur también. Jennifer, eres la chica más ruda que he conocido. Me gusta a mi querida Mary.

Voy a poner mis últimos dos pesos en ella. ¿Escuchas eso, Gina? Arthur le gusta a su querida Mary. ¿A qué vas a poner tu dinero, Jennifer? No tengo ningún dinero.

Vamos, Arthur. ¿Dónde está tu dinero? No tenemos mucho tiempo. Aquí estás.

Vamos a ir un poco más allá. Puedes ver mejor la carrera ahí. Vamos, querida Jersey.

No tienes mucho más para ir. No puedo ver mi carrera. No puedo ver nada más atrás.

Es una pequeña carrera en la carrera. Mira a su querida Mary. Ella va más rápido ahora.

Ella va muy rápido. Ella va a ganar. Vamos.

Más rápido. Más rápido. Mira.

Ella ha ganado. Felicidades, Arthur. Vamos a ir allá.

aparecen aquí, también en esta página cuando dice Let's go over there, Jennifer, let's go es vayamos Y también aparecen el superlativo un poco más arriba, al Arthur le dice, Jennifer, le dice a Jennifer que es muy mal educada Roda Es la niña peor educada que he conocido y al final cuando Arthur está animando a su caballo hay un comparativo, un adverbio en comparativo. Faster, faster es más apresa, más apresa. Bueno, pues vamos a ver de todas formas algún modelo de drill.

Vamos a escuchar primero el drill number one. Yes, it's the nicest horse I've ever seen. That's a beautiful girl.

Yes, she's the most beautiful girl I've ever seen. Yes, she's the most beautiful girl I've ever seen. Y pasamos al drill number two.

Arthur's car is rather old. Yes, it's older than mine. Yes, it's older than mine.

Bruce's suit is rather expensive. Yes, it's more expensive than mine. Yes, it's more expensive than mine.

Y ya pasamos a la parte final del programa en que, como hacemos siempre, Carmen Casadiego nos va a resolver ejercicios referidos a las lecciones que hemos estudiado hoy, 17 y 18, que se corresponden concretamente con el quinto cuadernillo. Vamos a ver primero en los ejercicios del uno al cinco las formas will y shall en afirmativo, negativo, contracto e interrogativo. I will give you that money tomorrow.

You'll be lucky to find a seat on this train. You'll, eh, la forma contracta. Que solo suena la L. I will not give you that money tomorrow.

I will not, que es la forma negativa. I won't, que es el negativo contracto. I won't give you that money tomorrow.

Will you give me that money tomorrow? Que es la forma interrogativa. Will you give me that money tomorrow? Con shall es igual. Will she drive to Applefield tomorrow? Yes, she shall.

Will she see her parents tomorrow? No, she shall not. No, she shan't. Shall I clean the windscreen for you? No, never mind.

Shall I make you some coffee? Yes, please. Y, por ser más interesante, vamos a pasar a las preposiciones y a comparativos y superlativos. Ejercicio doce.

Ejercicio número doce. Ejercicio trece. Aquí no hay ninguna excepción si añade la E.R. o la E.S.T. Ejercicio catorce.

Y como último ejercicio vamos a hacer el diecisiete, que son frases interrogativas que comienzan por un pronombre interrogativo y la preposición se desplaza al final. Ejercicio nueve y el diecisiete. Y nada más.

Muchas gracias Carmen Casariego y también a la profesora Carmen Andreu por haber venido al programa de hoy y ya las despedimos hasta el siguiente programa, que será el último, donde veremos las lecciones últimas del método, diecinueve y veinte. Muchas gracias por vuestra atención y buenas noches. Access UNED pone punto final a nuestro programa.

Volveremos mañana a las nueve de la noche, una hora menos en la Comunidad Canaria. Empezaremos con la revista de Derecho, que se dedicará a las asignaturas del quinto curso de esta carrera. Seguiremos con el informativo semanal y cerraremos la emisión, como siempre, con Access UNED, que mañana se ocupará de Historia del Arte.

Nada más por hoy. Buenas noches y hasta mañana en la UNED. Subtítulos realizados por la comunidad de Amara.org